

## Ejecutivo ñi txoytun zugu<sup>1</sup>.

**Kimeltun zugu feytichi faliltuwün che ñi zugun rupalu Chile mapu mew epu waranka mari kechu txipantu mew.**

### **Institucionalidad Democratica ka faliltuwün che**

#### küme nor yenenochi zugu<sup>2</sup> ka faliltuwün che

Fantepu kiñeketu che müten feypiafuy ñi nor yenegenochi zugu ka wezake zugu mülelu Chile mew. Penta, Caval, SQM ka Corpesca yeneygün ti zugu ñi küme nor yenenochi ti zugu, chew tukulpaniegerpuy zugukawün ka rag zugu, ka ti küme norümkelu zugu müley ñi küme amulneay gütxam ka femgechi tañi nor txipayal fil zugu tukulpaniechi. Femgechi ti INDH rakizuamniey tüfachi txoy zugu, ñi chumley ka mapu mew, ñi küme norümyeneal tüfachi wechulkawün zugu ka femgechi ti ñi feypilen ti pu gülamtulelu tüfachi ñidolkülelu Chile mew, ka kom pu tukulpanielu zugu.

Tañi küme amulneal zugu, ti INDH zuamtuley tañi küme norümcheneal zugu pu zoyel txürümnielu zugu Estado mew, ñi pegegenolu ti nor zugu tüfachi guamkawün mew. Kimnelu ñi chuchi rume inakonafuy tüfachi zugu mew.

Ti INDH kimniey kiñeketu zugu ñi küme amulneal Chile mapu mew, tukuy ñi küme yeneal pu conflictos, femgechi ti INDH peney kiñeke zugu tañi küme noryeneal, ti Congreso Nacional ñi felen, chew ñi küzawnoweael pu parlametarios/as tañi zugultukual fill zugu txipalu ka ñi nüwkuwenoalu reima mu ka küzawkelu tüfachi congreso mew.

Fey chi kullintukun zugu, política zugu niey fill gütxam. Femgechi feypiafuyin tati kullintukun campañas políticas, feychi personas jurídicas püle, ti INDH feypiley kullintugelayafuy tati legislador pigechi txokinche, zoy tañi küme kimgeal fill zugu. Ka tañi wirintukunuam ñi üy che ti pu partidos políticos mew, tüfachi INDH faliltuy ñi chumgechi ñi küzawnerpual tüfachi zugu, nütxamkawun mew ñi küme amulneal zugu ti pu fill partido político mew. Ka femgechi ti instituto feypi ñi re wirinkukual che tañi kullinoael tañi zoy nor amuleal zugu.

Ti INDH ka rakizuamnieyfi ñi matu günezuanon pu tukulpazugunielu consejo egün, chew ñi chem pial pu partidos políticos.

#### Institucionalidad Democrática ka faliluwün che<sup>3</sup>

Tüfachi txoy zugu fill zugu tukulpagelu tüfachi txipantu mew, ka kiñeke proyecto petu küzawniegelu. Ka chi fillke zugu amulniegelu kake instituciones mew, ñi küzawal chi Estado

<sup>1</sup> Txoytun zugu significa organizar un tema y puede referirse a programas o resumen.

<sup>2</sup> Refiere transgresión de las normas o de algunas leyes

<sup>3</sup> Refiere a valoración como persona

mew ñi zoy küme amulnial, ñi küme küzawal ka ñi küme feleam kom pu che. Fey mew, tüfachi zugu amulniegelu küzawniegey ñi küme feleam pu che.

### *Constitución ka faliluwün che*

Ka txipantu mew ti INDH kimeltufi chi constitución política Chile mapu mew, ñi küme pelontual chi gütxamkawün zugu txipalu tüfachi norümkawün zugu mew.

Fey mew tüfachi octubre küyen 201 txipantu, chi ñidol logkolelu Chile mapu mew, feypi fill txoytun zugu yeneal tüfachi modificación del texto constitucional actual. Feypilu kom tüfachi zugu ñi chumgechi amulneal. Welu zoy günezuamgey meli txoy zugu (Educación cívica y constitucional; diálogos ciudadanos libres, transparentes, sin presiones; entrega de las bases ciudadanas para la nueva constitución a la presidenta de la república; y reforma constitucional para la nueva constitucion).

Ka femgechi tukulgerpuay kom ñi feypin pu txokin che, ka ñi feypin pu nienolu. Ka ti “educación cívica y constitucionalidad” müley ñi tukual chi faliluwün che, zugultugelu tüfachi txokin mew, tañi küme zugulgeal ka fill kewün ñi zugun mew.

Tañi küme txipayal ti we zugu ka faliltugeal chi congreso nacional mew, zuyigey kiñe comisión bicameral pigechi, chew müley fill che, senadores ka diputados, ka femgechi müley parlamentarios ka fill ke che. Chi Asamblea constituyente o plebicitu pigelu, chew kom pu zuyi küla zugu chi zoy üytugelu. Chi INDH ñi kimeltun mew rupalu chi txipantu mew (2014), wiriltuy kizu ñi rakizuam mew ñi küzawal chi reforma educacional pu zugu kimeltugelu: (i) feyentuwam che; (ii) konael zugu mew; (iii) ka ñi konael pu fillazkülechi che; (iv) txürümküzawal wentxu ka zomo; (v) kimeltual mapu; (vi) kimnial zugu kom zugu rupalelu; (vii) günen ziyin.

### *Sistema Binominal pigechi reforma.*

Ti sistema binominal rakizuamagi fey zuguyegi ñi weza femün nentuzugulu pu zomo ka pu fillke mapunche. Fey chi zugu mew ka wirigelu chi sistema electoral ka kiñe sistema mew zoy tukulpalu chi che zew amulerpuy ta nentuzuamal<sup>4</sup> política falintun mew. Kom tüfachi rakizuam nentuzuamlerpuay küpalechi parlamentarios zullin<sup>5</sup> (küpalechi 2017 txipantu) chew ka rakizuamgerpuay chum txipay nentun zugumew.

Chi INDH feypi, chi ley tukulpay chi zugu “medidas afirmativas de carácter temporal” pigelu, chew zew fey kiñe txekan chi falintun che mew, chew newentugey ti txürümtun<sup>6</sup> wentxu egu zomo wirintukuwal ñizollerpual zulliwün mew.

---

<sup>4</sup> Nentuzum se refiere a llevar a cabo una acción y se relaciona con iniciativa.

<sup>5</sup> Zullin significa seleccionar, entonces zulliwün refiere a seleccionar y a la vez elegir.

<sup>6</sup> Txürümtun significa igualar en condiciones a trabajadores que, es lo que ocurre con las sindicalizaciones.

*Kuñiltun<sup>7</sup> txokin che.*

Epu waragka mari kechi küpalniechi enero küyen, ti poder ejecutivo kimfalüy chi proyecto de ley pepilnielu chi rüf kullialu ñi wezafemün mew, winkün zugu mew, weñen, ellkan zugu mew, fey zoy küme inatuy feytichi rüf kullin ñi weza femün mew (boletín 9885-07). Chi INDH feypi ti proyecto ka rume kunufi chi ordenamiento jurídico fill zugu mew chew rakizuamgelu newenkunufi chi penal ñi güneltun, chew kalliletun kake güneltun internacional yenielu ti faliltun zugu.

Unelu mew, ti proyecto rume rakizuamley ñi ka kunuafiel ti código penal tañi newekonal ti sistema especial de determinación penal pigelu, chemkun welulkan<sup>8</sup> mew konalu; ruka zuam, mapu zuam... montu yewün mew, kewan weñen mew, ulelfemün che, newekan weñen mew, wigkün. Ti proyecto de ley, femgechi zew newentule feychi pena especial e independiente, zew wenuntulay kiñe llow zugun küme uzamalu ti determinación de penas ka ti pegelgelu sistema especial erke tüfakechi welulkan gealu, chew wenterumetuy tati txürümtun zugu ka kallinentun<sup>9</sup> che.

Ti proyecto kafey kintupey ñi tukulpayal chi lefentuwün güneltun tañi kimgeal chumgechi kulliael ñi weza femün mew (artículo 140 del Código Procesal Penal) txapumniele bentxeken katxükonün<sup>10</sup>. Tüfa yewpay tiyechi küme yawkel che<sup>11</sup> chew ta katxükonafüy tiyechi awkan piwke mew petu küme kimgenole tañi inatu mogen fey ta kulliael katxükonünwe mew pigeafuy.

Ti proyecto kafey llituy tati kizutu kimeltun iney gel<sup>12</sup> inapalu tati artículo 85 del Código Procesal Penal. Tüfa INDH ñi pin mew rume newntufi pu policías nentuzuamal tati kizutu kimeltun iney gel ka femgechi txawülafiel pu carabineros txa txokinmew amulafiel.

Tüfachi we kizutu kimeltun iney gel (control de identidad) pifal-lay ka rumealüzugu gey. Ka femgechi pofogele chi piwke kizugenole feychi feypintukun mew<sup>13</sup>, tati we kizutu kimeltun iney gel kimfalgepelu witxawley reke txürümtun mogen mew ka kalli nentunowam mew, chew kellugele pu policía tañi ramtuam “iney gel feytichi che” kimgelay chum nentugeal feytichi zuam.

Femgechi ti proyecto kintupey ka wirigeal ti artículo 85 del CPP pepilgeal chi “kimeltun iney gey chi che” ka nentuzuampual, ka femgechi pu policía niele kimün pepi

---

<sup>7</sup> Kuñiltun se refiere a proteger.

<sup>8</sup> Welulkan significa hacer algo contrario a lo aceptado socialmente y se relaciona con los delitos.

<sup>9</sup> Kallinentun significa separar y se relaciona con discriminar.

<sup>10</sup> Katxükonün significa “entrar para cortar su libertad” y se entenderá como Prision Preventiva.

<sup>11</sup> Küme yawkel che significa andar bien y se entenderá como en libertad.

<sup>12</sup> Kizutu kimeltun iney gel significa “Quien indica por si solo quien es” y se entenderá como control de identidad.

<sup>13</sup> Kizugenole feychi feypintukun mew significa presunción de inocencia

inamogenafiel ti che nielu katxüntukumogen, ti zugu newegelay ka nielay rakizuam ñi katxütüwam ñi nentuzuam mew.

### *Püchikeche ñi txokin gülam.*

Mari meli konchi marzo küyen mew rupachi 2014 küyen, decreto supremos N° 2131 püle llitugey chi comité interministerial, Concejo Nacional de la infancia pigetulu. Chi concejo niey ñi rüpültukufiel chi Presidenta de la Republica wiriael kuñiwatun zugu femgechi kimmelgeal, newentugeal ka kuñiwatugeal ti faliltun pu püchikeche ka wechekeche Chile mew mülelu. Ministerial az nien mu kintupey ñi magelafiel pu organismo kimnielu tufachi püchikeche zugu. Tufachi concejo ñi güneltun witxagey küle txoy mew: (i) Nuevo marco político, normativo e institucional (ii) más y mejor protección especial de derecho y (iii) más equidad, más inclusión yenierpulu feychi Chile crece contigo newentun ka ñi kuñiwatun. Tufachi pu txoy mew Chi Presidenta de la Republica pegelüy ti proyecto de ley del sistema de garantía de los derechos humanos de la niñez pigelu (mensaje N°950-363).

Ti chalintukun proyecto pegelfalüy. Kom fey, ti artículo 2 feypi; estado ñi administración ñi zuam gey ka reñma, ka kom che<sup>14</sup>, yamafiel, newentuafiel ka kuñiwatufiel chi falintukelu pu püchikeche. Pu reñma ka kom pu che müley ñi pegelafiel ka kuñiwatufiel ti faliltun che<sup>15</sup>, welu ka femgechi kom Estado müley ñi ruf amulafiel tufachi zugu güneltugelu kake mapu egu (internacional) feymu müli magelgeal kay kake poderes del estado.

Ka femgechi, ti proyecto müley ñi kallinentual kiñeke zugu; kiñe püle pu püchike wentxu ka püchike zomo, kagelu püle, pu wechekeche, turpu wecheche nielu mari meli txipantu zoy kizutu rakizuamkeygün welu müley ñi newentugeael egün, chumte rume fante txipantu niewyigün kizugünen ñi pekanka zugun mew<sup>16</sup>, ka ti fantepu legislación tribunal de justicia puwlu kimtukuniey feytichi zugu. Ka femgechi ti proyecto müley ñi anümafie kiñe pilitica nacional pu püchikeche gealu (PNN) chew ta kimniegele ñi faliltun che ñi zugu gel müley ñi küme azümual Plan Nacional de Derechos Humanos egu, ñi küzawgeal Subsecretaria de Derechos Humano mew.

### *Ministerio de la Mujer*

Pura konchi marzo küyen rupalu chi txipantu (2015), txipalu chi txawün faliltugelu pu zomo, kimeltugey chi txoy zugu 20.820, zewmalu chi ministerio yenelu ñi yamgeal pu zomo ka faliltugeal, tufachi “keynal chi zomo ñidol logko, tañi küme amual küzaw ka chum txipalerpuy fill zugo, ka femgechi günazuamlerpual chuma muley zugu ka zewmaler puay weka küzaw, ka tañi ñi küme nortxipalerpual ka tañi kaiñe tunoam kom pu che, ka fam entunoel pu zomo”.

---

<sup>14</sup> Komche significa toda persona y podemos referir a sociedad.

<sup>15</sup> Faliltunche significa valorar a las personas y se relaciona al concepto de derechos humanos.

<sup>16</sup> Kizugünen pekanka zugu mew significa responsabilidad en sus malas acciones.

Müley kiñe ministerio de la mujer y la equidad de género, tañi newentuam pu zomo, ka tañi txürümtual rakizuam ka zugu kom tufachi mapu mew, ka tañi allkütugeal politica pública meu chi legislación mew, ka femgechi kom pu txoytun zugu amulelu ke mülelu kom pu ministerio ka organismo chi estado mew. Tañi zuamtual ka faliltual fill zugu pu zomo mew.

#### *Mesa Intersectorial sobre trata de persona*

Chi MITP, zewmay 2008 rupachi chi txipantu mew, chew rekülüwkülechi chi Ddecreto Exento N°2821, chew yeney tufachi zugu ñi afkaznial pu kake ministerio egün ka pu seguridad pública. Tufachi ñi amulniel chi zugu chi INDH feypi chi pu ministerio publico ka ministerio del interior ka chi seguridad publica tukul pazuguygün 2015 chi txipantu mew kiñe chillka, chew feypiley chum amual chi inatuzugun pu wezake zugu mülelu pu che mew ka kuñiw tuleal pu che.

#### *Consejo Técnico de Política Migratoria*

Chi INDH kimeltuy fill zugu rupalu txipantu mew, ka chew feypiley ñi chumley ka mapu küpalu pu che, ti NIDH ka konküley chi Consejo Técnico de politica migratoria, yenelu chi pu departamento de extranjería y migración chew küzawgekulu regle txoy zugu, tüfa gey; derechos humanos y asuntos internacionales, küzawkelu chi ministerio de relaciones exteriores y de justicia. Tufachi txokiñ mew ka femgechi kake kayu txokiñ mew gütxümgey alün che küzawkelu Gobierno (secretarías y servicios), ka justicia mew küzawkelu, organismo internacionales y no gubernamentales, chew zewmaygey kayu txawülüwün kiñe txipantu mew ka chew azümgey chi azkintun rekulam feytichi falintun che pu txokinche akulu tufachi mapu mew. Petu müley ñi pegelgeam feytichi proyecto de ley pu akunche<sup>17</sup> rakizuamakefilu ka femgechi kallitxipamekelu.

#### *Subsecretaria de Derecho Humano*

Chi INDH feypikey ñi chumgehi ñi küzawal tufachi institucionalidad del Estado pigelu chi falintun che konlelu, chew ti poder ejecutivo müley ñi azümafiel, amulafiel ka zewmafiel políticas publicas rüpültukualu zugu, günen estado ñi küzaw mew. Femgechi tutegele chi Subsecretaria de Derechos Humanos (feymu subsecretaria gealu) kiñe küme nentuzuam gey Estado püle ñi newentugel, falilgel ka kuñiw tugel feytichi falintun che pigelu.

Ka femgechi, falintulu INDH ti zewmagel txawün chillkatun mekeal ka inkafiel mogen che, ka femgechi müley ñi falintual fill zugu. Ka femgechi tukugeal tañi inkayal che ñi faliluwam che. Chew chi Estado nielay kizu ñi zuam mew tañi küzawal tufachi zugu yenelu chi INDH. Ka fey mew chi Estado nielay ka yenelay tufachi ke zuam wirintukunielu chi INDH.

---

<sup>17</sup> akunche migraciones

*Chi ONG kimeltugeal tati zullin ka inkayal chi faliluwün che<sup>18</sup>*

Pu txawüluwükelu che mülenolu Estado mew tañi zullial ka ikayal chi faliluwün che müley tañi inkayal. Müley tañi kake mapu tañi kimnegial ka kimgaal ñi feypi chi ONG, ka tañi kuñiwütleal tañi faliltuwün che.

Ka femgechi amuley chi küzaw tañi küzaw tañi küme norümyeneal ka tañi tukulpazuguleam chi Estado ka kom pu organizaciones zuamtuley chumgechi ñi küzawal chi küzawken zugu Estado chew müley kimeltuwün zugu ka chem zugu entuken.

Ka femgechi chi ONG nielu chi código Civil ka chi ley 20.500 tañi txawüluwal ka tañi konael, kimnielaygün ñi chumgechi keyual pu ka femgechi wirintukunielay kizu ñi pu chillka mew. Tüfachi kullintukun zugu mew, chi INDH feypiley ñi kümey tañi kulliael pu organizaciones tañi zoy küme amual zugu, ka tañi küme rekülüwal egün, ka tañi küme küzawal kom pu che egün. Welu fantepu newe mülewelay tüfachi kellun chi Estado mew.

## **Derechos Civiles y Políticos**

### Función Pública y derechos humanos

Chi konael tüfachi zugu mew, chew kom che, ka feychi Constitución mew müley ñi txipayal zugu txürümtun zugu, chew ta gütxakawgekey küzaw zugu zoy alün gelu (63,7 fey gey epu pataka küla mari kayu waranka ka küla pataka kayu mari pura che, ramtukagelu julio kuyen 2005 txipantu mew) nüwlenolu feytichi concurso publico obligatorio pu anümuwlu küzawfe<sup>19</sup> reke ka femgechi rulmegele chi 20% kom anümuwlu chi küzawfe ka wirikonlelu Estatuto Administrativo mew. Ka kiñe zugu gey feyti chi küzawfe küzawkelu honorario mew – kimtukuniegey ñi mülen meli mari kiche waragka ka aylla mari aylla che fantepu famgechi küzawkelu fill antü welu feyentunielu wirin.

Müley kallinentun zomo konpualu publico küzaw mew chew txemi pu kuzawmu wülkelu Estado ka afnagpuy ñizol küzaw mu. Femgechi tüfachi txoy zugu feypi ñi mülen kiñe zuam chew ti Estado müley ñi feypial rüfke zuam iñ pu küzawfe mew ñi küme nentual ñi küzaw egün ka küme yenegeal ti faliltun zugu.

### *Relaciones de especial sujeción*

Ti faliltun che tüwlelu fill mapu<sup>20</sup> mew kafey kimeltuy tüfachi zugu pu FF.AA y de orden y seguridad mew chew leftukulkeygün rakizuam tañi nentuzuamgeal mew. Chile mew ti pu ñizolelu tüfachi pu küzawfe mew katxütüfi egün ñi faliltuwan egün feytichi kuñiltun reñma, kizutu txwüluwün ka ñi faliltun ñi nentuzuamün politica mew. Tüfachi katxütün pefaluwüy pu militares ñi küzawmew ka ñi kuñiltun kizuketu iñ reñma.

---

<sup>18</sup> Faliluwün che significa hacer valer a las persona y se relación con el concepto de derechos humanos.

<sup>19</sup> Anümuwlu chi küzawfe significa trabajador de que establece y se relaciona con concepto de Planta.

<sup>20</sup> Fill mapu significa varios lugares y se relaciona con el termino de países o internacional.

Azkintugelu tūfachi zugu Chile mew pegey kiñeke katxütün falintugekelu kake fill mapu mew chumgechi rupakey pu FF.AA y de Orden y Seguridad kelluntukuwal pu partido político mew ka txürümayal ñi pu küzawfe. Ka kintulun mew, ka kontupuy pu instituciones tañi feyental kureyewün rume kintulmagele ñi wirikonlechi mogen<sup>21</sup> feytichi fūta kam kure ka femgechi yewpagi<sup>22</sup> ti falintun ñi kizutu kureyewlu<sup>23</sup> ka falintun kizu ñi mogen<sup>24</sup>. Ka femgechi azkintugey chi wirin rekulnielu feytichi zulliwün konmeal FF.AA. y de Orden y Seguridad chew re felen kallinentugi che<sup>25</sup>, ramtugi che ñi kawchu<sup>26</sup> gen ka ramtugeken che feytichi certificado de honorabilidad pigelu pu zomo che mew pūle. Ka femgechi pegeluwüy chi falintun nūwlelu feytichi mecanismo de evaluación y calificación pigelu chi zugu nienolu kūme ñizol gūneltun chumgechi femgeken kake küzawfe publico. Txipanentual zugu kimtukugey chi rupultukelu gūnen<sup>27</sup> FF.AA. y de Orden y Seguridad mew, chum gūneltugen chi nentuzam ka femgechi chumkunegeken chi kullitun ñi weza femün<sup>28</sup> gūnekakelu feymu ñizolelu, kiñe wirin mu nienolu rekuluwün legal chumgechi feypipey chi Convencion Americana ka ti Constitucion Politica de la Republica, chum katxütugey chi nentuzam nielu rekuluwün (garantía) chum rupakey nūgeymün kiñe küzawfe.

#### Kuñiltun reñma ñi falintun

Rupaley kakewün zugu social y jurídico pūle chew gūtxamentugey chum choyū gey ta reñma Codigo Civil del siglo XIX wirilelu; kureyewün wūzakenolu chi zugu, kiñe wentxu egu zomo, gūnel lelu choyün erke kiñe chaw mew. Ka femgechi fantepu petu falintugetuy kafey ti llegün txipanolu kiñe kureyewün mew, tati Acuerdo de Union Civil pigetulu, falintulu tiyechi txawülwün kureyewün mu txipanolu ka ti pu choyün kureyewün mu txipanolu. Ka txür falintugetuy zomo ñi kizutu ñi gūnen wentxu reke kiñe reñma mew ka femgechi chi kuñiwtugeal kmon che mülelu kiñe reñma mew; zomo, fūchache, pūchikeche ka pu weche, fey chi zugu gey Estado ñi zuamnealu.

Tūfachi txoy zugu gūnezuamfi tūyechi wirin fill mapu kimtukulu chi falintun che zugu mew, chi kuñiltun reñma ka ñi ruf amulgeal kake Pais ñi normas ka política mew. Ka femgechi gūnezuamfi chi Estado Chileno ñi kuñiltun nielu txawülwün ka uzatun mülelu reñma, femgechi wenunpūramüy kiñeke zugu. Ka kimfalgey ñi falintugeal ñi neal pūñeñ programa mew pūnegekel lawentufewe pūle wiñolzugeal feytichi kütخان pepi yallkenolu, kimtunegen ñi falin zugu gen kom pūchiche neal tañi reñma ka femgechi gūnezuamgeken

---

<sup>21</sup> Wirikonlechi mogen significa “la vida escrita” tiene relación con el termino antecedentes.

<sup>22</sup> Yewpagi significa “pasar a llevar” y se entiende como vulnerar.

<sup>23</sup> Kizutu kureyewün significa matrimonio libre.

<sup>24</sup> Kizu ñi mongen significa vida propia y se entiende como privacidad.

<sup>25</sup> Re felen kallinentun significa separar sin motivos justificado y se entiende como discriminar.

<sup>26</sup> Kawchu significa soltero.

<sup>27</sup> Rupultukelu gūnen significa aquel que norma nuestras acciones referido a normas administrativas o disciplinarias.

<sup>28</sup> Rūf kullialu ñi weza femün significa pago efectivo por su mal actuar y se relaciona con las penas efectivas.

gillatu püñeñnün. Ka rakizuamgey kay ñi faliltugeal chi püñeñ petu llegünolu rume fillazgenmu kam püchizomo gen mu ñi ñuke, ka femgechi azkintugi ñi faliltugeal ñi kuñiltugeam ñi tuwün ka küpan mülenole kureyewün.

Chi wirin günezuamfi ti pu zomo püñeñalu welu petu kullituy ñi weza femün kiñe cárcel mew, ka ti pu txegümpüñeñlu (kiñe pataka mari regle zomo feychi zugu mu rupali 2015 txipantu) tiyechi wilgin mew, turpu niepule epu txipantu ñi püñeñ ka ti pu wentxu kam zomo feypilu ñi nien püchikeche ruka mew we komlepulu cárcel mew (63,6% de 3.202 internas y el 40,5% de los 41.337 internos al 30 de junio de 2015). Turpu txupef azkintunegi ñi mülenon küme mogen feytichi chaw kam ñuke pepi txipakenolu chi wellin mew ka ñi pu yall egün, chew müley ñi katxütüwleal re witxakontuwün mew mülekulu cárcel mew, chew kiñekemu küme che txukugelay egün kam feytichi pu chaw kam ñuke alümapu yegetuygün fey pepi witxankontuwelaygün kam pepi günekalaygün witxankontuwün ka chillkatun. Femgechi yewpagetuy chi falintun che feytichi reñma mew; chaw kam ñuke püle kam pu püñeñ püle, kam ti nentuzuamlu chaw reke.

## **Derechos Económicos, Sociales y Culturales**

### Fillaz zugu ka falintun che

Kake fill mapu ñi faliltun che mew kimfalüygün kafey ñi falin kom che ñi mogen, feychi zugu amuluygün kom ñi azümün zugu<sup>29</sup> mew, ka femgechi petu pepikaygün ñi zoy küme amulafiel chi zugu Estado ñi nentuzuam mew. Femgechi rume kuyfi fillke mapu kimfalüy chi fillaz zugu rume küme zugugenon ka falintun che ñi zugu gen. Chi cumbre de las Naciones Unidad para el Desarrollo Sostenible 2015 zuamtugi Nueva York waria mew afpumgetual ta fill az itxokom mapu mew peto ñi akuno 2030 txipantu.

Chile mew CASEN 2013 ñi ramtukan llowgey chi fillaz zugu chew nagüy 29,1% 2006 mew txürümtugelu 14,4% 2013 txipantu mew chi we txürümtuwe mew ka femgechi 38,6% nagüy 7,8% chi kuyfi txürümtuwe mew feychi txipantu gelli. Feychi zugu ayiwfalgele rag püle ka femgechi che güneltun mew, ka müley chi txokin che fillaz zugu mew rupalelu (2,5% kuyfi txurümtuwe mew ka 4,5% we txürümtuwe mew 2013 txipantu ñi inaramtun) ka femgechi wefpay kake fillaz zugu. Fantepu Chile mapu mew zuamtunegey ñi katxüzugugeal chi fillaz zugu, rekülüwlen kake gütxamkan kake mapu mew ka femgechi kelluwlen faliltun che mew. Tüfachi tukulpanzugun feypigi chi Encuesta Nacional de Derechos Humanos mew zewmafilu chi INDH 2015 txipantu mew, chew pefalgi chi 60,8% pu che feypikey ñi faliltugekenon ñi fillazlen feytichi pu che nienolu ruka, fantenmu kuñifal che gepuygün Chile mew. Ka femgechi fillaz zugu mew fantemu kallinentugey che kiñe txokin che mew (57,1 che feypigün).

---

<sup>29</sup> Azümün zugu significa “consensuar un tema” y puede referirse a “tratados”.

Witxakontupalu tufachi marzo küyen chi relator Especial de Naciones Unidas sobre Extrema Pobreza y Derechos Humanos, Sr Philip Alston feypipay: "Fillaz zugu Chile Mapu mew weluley". Chile txemüy fiytichi ragzugu<sup>30</sup> mew, kom pepi amuluygün küzaw ka femgechi afnagüy chi fillaz zugu. Welu ka femgechi pefalüwly chi rume fillaz zugu fey zuamfal ley ka feytichi txirüwnolu chi che kafey rume alü zugu gey, fey ayiwünfal lay chew nentuzuam mekegelu chi falintun che zugu.

Chi faliltun che ñi kintulun mew chi política sociales müley ñi wenuntuafiel che, ñi falintual kizu ñi mogen, ka chum netuafiel feytichi zugu tukulpakefilu fillaz zugu ñi Wall mapu mew. Ka femgechi müley ñi günezuammageal feychi política turpu ruf kelluluam, chew Estado nentuzuguy ka femgechi gen zuguy kom che mew. Estado ñi zuam rüpülüwlu normas y políticas publicas mew kintuley küme mogen neam faliltun che mew nienolu rekulüwün política, economía, sociales y culturales mew chew txür küzawnegealu Estado ñi zuamtun mew. Ka femgechi müley ñi feypigeal chi Estado re kellufile müten pu fillazche, zew küme apumnole chi fillaz zugu, fey püchin müten kümeltuy zugu, fey elkunuy kiñe wellin erke ka kompual weke fillazchetulu. Zoyeltuy zugu küme günelitugenole feytichi faliltun che, fey rumeley feytichi re kellufemün müten che.

Fantepu küzawgey epu fütxake zugu, rüpü mew mületulu che<sup>31</sup>, kiñe 2005 txipantu mew kagelu 2012 txipantu mew. 2012 txipantu rupalu chi zugu kimgey ñi mülen mari epu waranka ka epu pataka epu mari kechu (12.225) che rüpü mew mületulu, zoyeli 2005 txipantu mew. Fey mew 84% wentxu tuwlu región del Maule, Los Lagos ka Atacama, nieyelu egün meli mari meli txipantu, yenelu egün kechu ka purake txipantu feychi zugu mew. Tufachi zugu chillkatufi chi Estado, chew kintuy fill waria mew ñi chumlen tufachike che. Chew rakizuam gey ñi nienon ruka egün. Femgechi rakizuamgekey kake mapu mew, ka femgechi tufachi pu che kiñeketu egün nieygün kizu zuam tañi felen egün.

Ka femgechi chew müley fillaz zugu, müley fill mapuche mew. Chew chi CASEN 2013 txipantu mew kimfi ñi mülen 1.565.915 fillmapuche<sup>32</sup> fillazlelu, welu chi CASEN newe mülelay fillaz pi ka txipantu mew ka femgechi newe mülewenon fill mapuche ka femgechi zoy mületun fillaz che ka txipache mew<sup>33</sup>. Tufachi chillkatun mew kimgey chumlen pu mapuche, welu ka femgechi pepi norümgelay chi zugu. Rumel küzawgefuy tufachi zugu welu txürümgelay ñi chumlen kake mapu mew.

### Tañi neal küzaw.

Diciembre küyen mew rupachi chi 2014 txipantu chi Poder ejecutivo tukulpay kiñe küzaw "tañi küme feleam küzawmew ka küme norümkunuy chillka tañi küme yeneal küzaw" (ye

<sup>30</sup> Rag zugu significa tema palta y se relaciona con economía.

<sup>31</sup> Rüpümew mületulu che se refiere a personas en situación de calle.

<sup>32</sup> Fill mapu che significa todo persona natural y se relaciona con los Pueblo indígenas

<sup>33</sup> Ka txipache mew significa persona salida de otro lugar o sangre y se refiere a los Chilenos.

fal zugu 1055-362), ka küme faliltual Chile mapu ñi küme yeneal fill zugu ka küme feleal pu küzawfe. Femgechi chillkatugey fill txoytun zugu chew küzawgey txawün mew.

Chi txürümtunielu pu küzawfe, INDH zuamtuniey tañi zoy mületual küzawfe ka tañi zoy rekülüam egün feytichi sindicalización pigechi zugu mew. Tüfa zoy amuluy feytichi faliltun küzawfe zewmagele ti txawülwün che welu ineynorüme günezuamlayafuy chum elkunugen zugu.

Faliltun che ñi kintulun mew küme amulgenole zugu wiñotxipametuafüy chi feychi amulzugun. Chi Proyecto ka wirifi zuam chew katxütüy pu küzawfe txawülwülelu ñi nentuzuam ka kallinentuafuy pu küzawfe mülenolu chi txawülwün mew, ka femgechi kintulgey kiñi wiñokonun zugu chum amuley küzaw fewla.

Txawülwün zugu mew, chi Proyecto de ley feypi gen kiñe katxütun zugu feychi chillka IV del Código del Trabajo zugulu chi negociacion colectiva pigelu, femgechi zullifiti küzawfe pepi zugunolu txawülwülelu reke, ka femgechi pepilkalu zugu kom küzawfe mülelu sindicato mew, unelu mew kam inagechi wirintukuwülu tüfachi txawülwün mew, ka femgechi pu empresa müley ñi kimfaltuam kimün yenelu chi empresa femgechi chi sindicato küme yowi nentuzugulu tüfachi negociación colectiva mew pigelu.

Kiñe txoy zugu ka müley chi apumtulu chi fuero, chi poyecto de ley wirilu pu txokin negociadores pigelu tüfacchi legislacion mew, chi negociación colectiva yenegeafuy pu sindicato püle kam ti grupo negociador, chew ti ley yowi mür txokin che chumfeypiley ti articulo 309 ST mew mülelu. Amulniegenole chi fuero pu grupo negociador mew wiñotxipameafuy chi rüpültukun elkunulu pu estandares internacionales ka femgechi azümfalayafuy kimtukunigele chi Proyecto yenien rupultukun kallinentukenolu newentuam chi sindicalización.

Utxamün küzaw<sup>34</sup> zugu mew, chi INDH pi fiychi zugu gey kiñe faliltun zugu, femgechi mew füley ñi kimtukugeal kiñe sindicalización reke kam negociación colectiva pigelu, femgechi pepi nuntuzuguay ti küzawfe ñi pu gen küzaw mew. Welu fantepu legislación katxütüy feytichi utxamün küzaw, nentugealmu küme llowgenole feytichi negociacion colectiva kam feytichi articulo 381 CT wirilelu chew feypi ñi pepi tukulpayal ka küzawfe küzawnole chi che utxam küzawmu mülelu. Feymu chi INDH feypi ñi amulneafiel feychi Proyecto de ley katxütulu chi tukulpan kake küzawfe.

Ka kiñe zugu müley feytichi el antün mew chew tuwalu chi utxamün küzaw. Chi INDH feypifuy ñi zuam zugugen chi küla antü elgel pilelu chi articulo 374 CT txipalu, chew feypi ñi newe azümfal lenon chumgelu elgekey fenten antü. Feymu zuamtunegey petu chum am chi Proyecto ka el antüalu.

---

<sup>34</sup> Utxamün küzaw significa levantar o detener el trabajo y se relaciona con huelga.

Ka femegechi, ti txawüluwün küzawfe ñi faliltun mew ti INDH pipey ñi zuamgel chi Estado gen ñi katxütualu chi utxamün küzaw ka femechi pepikayalu llowün feychi pu küzawfe mew.

#### Faliltual chi kimeltun

Kimfalgelu reforma educacional ñi txoytun zugu, chi INDH feypi ñi informe anual mew 2014 turpu zuamgey ñi nentuzuamgeal fillke zugu mülelu faliltun che püle pi. Femegechi müley küzawgeal chi txürümtun zugu pu che mew, kallinentuwñal ñi konpunmu ka mülenaqpunmu chi sistema mew, küme chillkatun mew ka ñi rüf chillkatuwal tuchi che reke. Ka femegechi müley ñi azkintugeal Estado ñi nentuzuam mew tañi küme txipayal kom zugu we tukulpagelu.

Ti reforma anülüwley fantepu fillke nentuzuam mew, kiñeke fey feyentunegewi, ka kiñeke petu rupuluwi ka müli tiyechi petu wirigenolu.

#### *Subsecretaria de Educacion Parvularia*

Chi Reforma Educativa ñi rekülüwlenmu chi proyecto kimfalgelu fewla, kechu kon chi mayo 2015 txipantu mew txipay chi ley 20.835 chew llituy chi Subsecretaria de Educación Parvularia kelluafilu Ministerio de Educación feychi kimfalün küzaw mew, amulun zugu, txoytun küzaw ka güneltun küzaw kimeltun püle nentugealu. Feyentugenmu tüfachi Ley tüfa kiñe txekangetuy kelluwün Estado ñi institucionalidad mew küzawlealu we kimeltun zugu mew. Femegechi kallinentufi ñi püchikeche ñi küme kimeltugeal, fantepu niñol letuy Junta Nacional de Jardines Infantes (JUNJI) ka femegechi kallinentugey feytichi inazuamafilu pu küzawfe chew ñizol ley Superintendencia de Educacion ka Agencia de la Calidad.

#### *Ley de inclusión N° 20.845*

2015 txipantu mew ka tugetuy feytichi Legislativo gütxamkan proyecto de ley de inclusión zugu günezuamgelu, fey rüpül tukutualu chumgechi konken chillkatuwe ruka mew pu chillkatufe, katxütutuy chumgechi kulligeken chillkatun zugu, ka rume wewñal rag pu gen chillkatuwe ruka kellukefilu Estado. Kimfalgenmu tüfachi ley kiñe txekan getuy feytichi txürümtun che kimeltun zugu mew, Estado mületuy ñi pepilkatual kom che küme kimeltutual ka kallinentugenual chum zugu mew, kom feytichi kullintukuel Estado kom che pepikawtualu tañi küme chillkatuletual. Welu INDH zuamtunefi ñi mülenon kuñiwñun feytichi pu che pepi pür txürümüwñoalu, alümapulen mew chumgechi ley lofche kam pu che kizu günenienolu ñi mogen weza femün mew, txemkeche pepi nentunolu ñi chillkatun, amuketulu kam akukelu fill mapu, mapu che, ka chi pu che pepi kim emkenolu.

#### *Fey Chi Ley Apumtulu Chi Pepi Zugukenon Chi Chillkatufe Kam Küzawfe Pu Instituciones De Educacion Publica Ñi Günen Mew*

Kiñe mari pura kon chi junio kuyen 2015 txipantu kimfalgey chi ley 20.843 apumtulu feytichi pepizugukenon pu chillkatufe ka küzawfe pu instituciones de educación superior

güenen mew. Tüfachi zugu apumgetuy tüfachi ley mew chew feychi pu Instituciones de Educación Superior pepi katxünuael chillakatufe kam küzawfe günekan zugu mew. Tüfamew kiñe txoy rume feypilelay ñi chumgechi kuzawal, fey chi zugu güneltuafilu kake chillkatuwe ruka. Welu faliltungey chi ley 20.843 amulfiel ka newentufiel chi faliltun zugu Educacion Superior mew.

#### *Proyecto de Ley sobre Sistema de Desarrollo Profesional Docente*

Abril küyen mew 2015 txipantu chi poder ejecutivo tukulpuy Congreso mew chi Carrera Docente pigelu. Amulzugun mew tukulpagey chi programa de formación docente ka kom feytichi pu kimeltuchefe küzawkelu tuchi chillkatuwe ruka mew (municipal, particular subvencionados o de administración delegada pigelu). Welu tüfachi proyecto tukulpalay ñi zugu nien pu kimeltukelu we püchikeche (Educación parvularia) fey rume ayiwün zugulay ñi pu ñizol küzawkelu feymu. Ka femgechi tukulpalafi pu kellukelu kimeltuchefe (asistente de la educación pigelu) chew müley 38% ñi küzawken chillkatuwe mew pipeygün. Kümefüy ñi küzawgeal feykechi zugu küme yamgeal chi faliltun zugu ka femgechi azleam zugu feytichi küme kimeltun zugu pigelu kon chillkatuwe ruka mew.

Ka femgechi feychi küme kimeltun zugu mew, chi proyecto küme güneltegelay feytichi pin; küme kimeltun zugu (calidad de la Educación). Chi proyecto mülefüy ñi küme güneltuafiel chi pin ka yeneafulu unel ramtukan (evaluación diagnostica) ka acreditación de carreras y programas lelinealu pu kimeltuchefe kimeltun ka txürümgeal pu chillkatuwe ruka ñi pin mew kimeltukelu kimelfe. Ka femgechi chi proyecto azümlafi chi zugu elkunual kake chillkatuwe ruka mew kiñe küme falitugechi kimelfe<sup>35</sup>. Kom feychi zugu güneltegelay INDH feypi ñi küme amulen feychi pu yewün zuamyelu pu kimeltuchefe (condiciones materiales) chumgechi feypikunugey Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales.

#### *Plan de Formacion Ciudadana para los Establecimientos Educaciones Reconocidos por el Estado.*

Chile ñi curriculum nacional mew newentugey chi tukulpazugun EDH mew, ka femgechi zoy newentugey azümgelu chi reforma curricular 2010 txipantu amulgelu. Welu mülenolu kimeltuchefe kimnielu tüfachi pepi küme amulgelayay pu küzaw mew nentugekel pu püchikeche egu chillkatuwe ruka mew.

Ka femgechi INDH zuamnefi chumgechi am chi proyecto de ley fanetulafi tüfachi ka femegchi elkunulfi pu chillkatuwe ruka tüfachi küzaw, chew feychi wellin mew pepilwelay chum zoy küme küzawafiel pu püchikeche mew. Chi ministerio de educación azümafulu kiñeke zugu ñi Plan mew, fey mew azkintuafilu pu zugu küme amulnegen, welu ka femgechi mülefüy ñi elgeal küzawfe ka rag pepi kelluafiel pu chillkatuwe ruka amulgeam chi plan ka küme nentungeam küzaw feytichi zugu mew.

---

<sup>35</sup> Küme falintugechi kimelfe docente con alta calificación

## Territorios y derechos humanos

### Faliltugeal kiñe üwe nielolu wezakelu.

Faliltugeal kiñe üwe nienolu wezakelu zuamtunefi chi INDH. Müley zugu ñi chungelu zuamnegeal feychi üwe nienochi wezakelu politica publica mu. Fey chi zugu mew konküley chi weychan mapu ñi zuam mew (chew kiñekemu kintulfalüy chi INDH) ka femgechi chumgechi ñi llowüy Estado feychi zugu mew. Ka femgechi wirintukuwüy chi Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático y del Protocolo de Kyoto tañi katxütual chi weza femken chi aretunmu mapu<sup>36</sup> itxofill mogen mew ka kümefealeal che. Kom tüfachi zugu amilgewi mari pura txipantu mew. Ka femgechi elüy kimün chi Encuesta Nacional de Derecho humanos Humanos 2015 txipantu zewmagelu, chew mogealeam kiñe kume üwe mapu mew gey chew zoy faliltugewelay fantepu, 20, 3% pi chi rakin.

Tüfachi txoy zugu günezuamfi chi faliltun che fill mapu mew nentunegelu, küla proyecto de ley fewla rakizuamnegelu ka izatufal-li falintun che ka ti weychan mapu ñi zuam mew rupamekelu fantepu Chile mapu mew: i) la reforma del código de agua, ii) la protección de glaciares, iii) la creación del servicio de Biodiversidad y Area Protegidas y el Sistema Nacional de Area Protegida.

Chi zugu wixampürاملu pu empresas mapu mew, ka femgechi yewpagelu faliltun zugu ñi küzaw mew wenunpüramüy zugu fill mapu mew. Tukulpagelu chi Principios Rectores sobre las Empresas ka faliltun che Naciones Unidas püle (2011) gey kiñe zugu, chum mür txirnolu reke kechiley. Tüfachi pu zugu wixay küla püchizugu a) Estado ñi yamafiel, kuñiwtual ka zew nentuzuamafiel falintun zugu b) pu empresas ñi nentuzuamafiel chi leyes ka faliltuafiel che; c) ka ti pu faliltun ka nentuzugun yenewleal egu.

### *Proyecto de ley que reforma el Código de Aguas*

Chi zuamtun ñi mülelu tüfachi mapu mew, ka mülelu ko chi zuam ñi mogen che mew, ka tañi mogealeal itxofill chemkün ñi pünekel tañi kume fealeam, müley kiñe zugu ñi yenele chi código de aguas mülelu 1981 chi txipantu mew.

Tüfachi ke txipantu mew tukulpagey fill zugu ñi küzawal chi reforma al código de aguas, ka femgechi zoy kume amulen ka femgechi reküluwam chi poder ejecutivo mew, chi mülelu chi zugu boletín N°7543-12.

Ka femgechi ka femgechi ñi yenen zugu INDH tañi nüwükelelu chi derecho internacional zugu mew ka femgechi chi faliluwün zugu. Pu Estado niey ñi kume fealeal tañi kom nieyal ko, ka kake fillke zugu: Kiñe: Tañi kume fealeal ka nieyal fentxen ko, ka tañi pünegeal fill zugu mew, ka ñi kitxanoael che. Epu: kom che tañi ko gey, ka kullinentunoael che tañi

---

<sup>36</sup> Are txipan chi mapu mogen se puede traducir como calentamiento global.

neyal ko egün (INDH, 2003, pág.209). Chi INDH faliltuy tufachi zugu ñi küzawgen, chew günezuamgey tañi wülal kom pu che mülelu waria ka lof mapu mew. Ka kuñiltuleal ñi nieal ko.

*Proyecto de ley que crea el Servicio de Biodiversidad y Áreas Protegidas y el Sistema Nacional de Áreas Protegidas*

Chi itxofill mogen rekülüwüküley mülelu tufachi mogen zugu mew. Femgechi chi itxofill mogen falltukey mogen iyael ka tañi küme feleal.

Ka femgechi chi itxofill mogen küme felenochi pu itxofill mapuche mogen ka tañi küme feleal kizu ñi mülen ka ñi rakizuam ka kimün. Chi mari pura konche junio küyen rupachi chi 2014 txipantu, koni kiñe we zugu chi kimeltulu chi ñidol lonko mülelu tufachi mapu mew, chew kimeltuy chi txoy zugu tañi kuñiwtuleal pu itxofill mogen ka tañi küme feleal. Tufachi txoy zugu matu tukulgey chi ley 20.417 tañi yegeal chi Congreso Nacional mew, kiñe txipantu ñi tukulpagechi zugu.

Ka femgechi tufachi mapu küzawkey itxofill mapu mew ka tañi küme küzawal itxofill mogen ka femgechi kuñiwtuafiel.

Tufachi txoy zugu müley ñi kuñiwtual ka küme feleal che mogen mülelu tufachi mapu, tañi küme mogeltual kom pu mogen mülelu mapu mew. Fantepu chi Estado feypigey 1.251 zugu chi INDH falilty ñi aznielchi faliltuwün che, ka tañi tukulpazugual pu fill mapuche ka kake txipache ñi küme feleamtufachi itxofill mogen mew. Müley ñi inakintual tufachi falintun zugu tufachi txoy zugu mew.

*Proyecto de ley ñi kuñiwtupelu ka alü mogelpelu pu glaciares.*

Faliltun che ñi kintulun mew chi mogen nealu pu glaciares yewpay kake faliltun zugu, feymu llegkenmu ko kom tufachi Sudamérica Wall mapu mew. Kiñe txokin diputado Tukulpuy mayo küyen 2014 txipantu mew kiñe proyecto de ley chew kuñiwtugealu chi glaciares mülelu willi mapu mew. Tufachi proyecto de ley günefalu chi Presidenta de la Republica marzo küyen mew, chew welutuy chi zugu chumgechi wirigelu unelu mew, fey regle kon chi octubre küyen 2015 txipantu chi gobierno ka tukulpuy ka kiñe wirin kakunutulu zugu. Kuyfimu azkintunegey ñi faliltugen pu glaciares zuamnege mu kochiko pütokoyal che, ka femgechi kuñiwtugeal mapu ñi mogen ka pu txokin mogen epe aftulu mapu mew. Poder ejecutivo ñi rakizuam mew wirintukulu zuamfali, chum kuñiltugelay kom pu glaciares, ka femgechi kallikunugi kake kurawlu chi atxeqko chi *permafrost* pigelu wigka zugu mew witxawlelu feytichi ruf kurawlechi atxeqko.

*Mapu che ñi ramtugeam*

Chumgechi feypipeyiñ kom pu proyecto de ley mew, müley ñi zuamtugeal kay ñi witxawlen mapu mogen ka pu mapuche chumgechi ramtugi kake küle proyecto mew. Fey mew feypiafüyüñ Chile newengelay ñi norüm zugual, ñi instituciones ka ñi política kafey newengelay pu mapuche ñi zuam mew chew rume günezuamfi chi INDH. Rupachi zugu

reke ti Poder Legislativo petu günezuamlafi feytichi wirin mapuche ramtukageam amulgeam wiri zugu, ka femgechi feypieyu ti Tribunal Contitucional.

Feytichi küla proyecto rakizuamgelu (Proyecto de ley que reforma el código de Aguas, el que crea el Servicio de Biodiversidad y Areas Protegidas Y el Sistema Nacional de Area protegida, y el proyecto de ley de protección y preservación de glaciares) günezuamafüyiñ küme piwken mu, chi norümtun zugu nentuzuguafüy mapuche ñi faliltun mew chew pepikagetuafüy feytichi mapu mogen nielu küme kimün pu mapuche mew ka chew kuñiltunegey ti faliltun mew fill mapu amulnielu tüfachi zugu.

#### Relaciones interculturales y derechos humanos

Tukupagelu chi INDH 2010 txipantu mew, zuamtugenonmu chi constitucional de la pluriculturalidad del Estado y de la sociedad, zuamfaly, ka mülenolmu chi política pública e institucionalidad küzawam pu mapuche egün. Chumgechi pu mapuche pefalüy ñi zugu egün kom che mew ka femgechi pefaluwtuy kay kake mapuche, rapanui reke, chew weychay ñi mapu egün isla de pascua pigelu, kam pikunche lof reke chew kuyfi mew zuamtunieygün ñi ko egün minera ñi zuam mew, tañi küme mogealam kiñe antü.

#### *Procesos de consulta previa desarrollados*

Tüfachi consulta previa pigelu gey kiñe wirin chi interculturalidad pigelu pu Estado mew. 2015 mew zuamtugey ñi nentugeal epu zugu consulta previa mew (1) chi ramtukan amulgealu ñi llutugeal chi Ministerio de Pueblos Indigena ka ti Consejos de Pueblos Indigenas, amulfilu chi Ministerio de Desarrollo Social (MDS) ka (2) ka ramtugeal ñi llitugeal chi Ministerio de Cultura, Arte y Patrimonio amulfilu chi Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA).

Chi INDH inatufi chi epu proyecto ka wirifi chi küzaw yenegen ka ñi küme nentuzuamgeken chi faliltun zugu mew fill mapu mew reke.

#### *Weychan zugu mülelu tüfachi Araucania püle*

Chi INDH rume zuamtukefi chi weychan zugu mülelu chew mülen mapu che. Apumgeal mu chi tüfachi chillka chi INDH nentumey mari meli witxankontuwün fillke mapuche kom Chile mew, chew kimfaluwün fill weychan, chew kiñeke mew müley kewan zugu. Araucania mew gey chew pefaluwüy zoy ñi mülen weychan zugu, pu mapuche mew ka femgechi pu mapuche genolu.

Chumgechi kümelgeal feychi zugu, INDH feypi chi Estado müley ñi llowafiel alun kam püchin antü mew chew tüfachi zugu epu rakizuam mew; mapuche rakizuam ka mapuchegenolu ñi rakizuam. INDH günezuamfi katxütüfemagele mogen kiñe cárcel mew gelay kiñe küme llowün fey mu müley küme llowal chi Estado de Derecho. Tüfachi zugu kiñe zugugelay ka femgechi rupaley mapu ñi zuam mew tuwlu colinizacion antü mew. Ta ti llowün zugu müley ñi tüg afiel chi weychan ka küme mogealam ka femegechi müley ñi llowgeal política püle.

## Ejercicio de derechos sin discriminación

### Prostitución y Derechos Humanos

Gütxamkawal ka günezuamal chew ta kimael tüfachi zugu prostitución pigelu ka femgechi norümtulerpual ñi faliwün pu che.

Chi faliwün pu zomo, tañi küme feleam egün, tañi küme küzawal, tañi kupafkanoael egün ka femgechi chupikanoael pu zomo, kom tüfachi pu zomo kallinentunoal mülelu chi prostitución zugu mew; ka küzawkantunoael pu che ka kallinentunoafiel egün.

Pu zomo, pu travesti ka chi trans, chew kümenieyekelay ka kallinentugekey chi Estado goymanentuketuy tüfachi pu che, tañi che gen, ka müley ñi faliltual tañi yamgeal ka kuñiwtual kom tüfachi pu che.

Ka femgechi küzawgelu tüfachi mapu mew kimfi ñi mulen prostitución küzakechiche ka feliwüken egün.

Mülelu tüfachi zugü, günezuamügün chi prostitución ñi kazawkan konal ka femgechi txipanoal ka ñi gewenoal tüfachi küzaw welu. Pu organizaciones kellumekelu zomo yowkefigün ñi küzawal pu zomo, chew kiñe küzawgey pikeygün.

Chew küzano pigechi, feymu ellkaw küzawkeygün pu zomo, ka fewmaw txipakey fill küttxan tüfachi ke che mew.

Tüfachi txoy zugu mew chi INDH kimfi ñi kallimentugeken ka üpengekey (hostigamiento) chi pu prostituta.

Femgechi chi müley ñi txürümtugeal chi zugu rume kimeltual pu küzawfe küzawkeku ñi küme felerpual<sup>37</sup> ka kimfalgeal chi zugu weza üytun<sup>38</sup> katxükonlu feytichi nentukuzaw mew.

Ka kiñe zugu txipalu chillkatun zugu mew ka pu zugun allkutulu chi INDH gey pu che konkelu prostitución zugu mew chew küñilgekelalaygün pu fuerzas de orden de seguridad chew zoy txipakey zugu apumgetunmu chu pu prostíbulos ka controles de identidad müleymün rüpümew. Ka femgechi chi Estado müley ñi kuñiltual, inatural, katxükonal kawanche mew ka kom zugu ulelkawün mew konlu kam fillpin zomoche mew rupalu, kiñeke zoy kuñifal lelu.

Fines de Explotacion sexual konlu chi zugu müley ñi kimfalgeal chi Ley 20.507 chew INDH tukuluy meli kewan zugu, epu femgi 2015 mew petu amulniegelu. Fechi txipantu

---

<sup>37</sup> Kümefelen significa “estar bien” y se relaciona con salud.

<sup>38</sup> Weza üytun significa nombrar de mala forma y se refiere a estereotipo.

amulniegechi zugu gey gūn pu zomo che coreano ñi zuam koylatulgekeli ñi kúpaya Chile mapu mew, akulu faw egūn muntuymagi ñi wirin egūn ka altxontukugigūn prostitución rūpū mew Recoleta waria mew.

Ka kiñe zugu müley venezolana zomoche mew chew kintugigūn ñi nentuküzawal promotora reke ka *escort* mew welu kafey altxontukugigūn feytichi prostitución zugu mew.

### **Violaciones masivas, sistemáticas e institucionalizadas de derechos humanos (1973-1990): Acceso a la Justicia**

Kuyfi reke tūfachi informe kimfalūy epu mari kechu txipantu amulniewelu chi democracia Chile amuluy rūf zugu, txürūmtun megen ka mogeltun mogen kütšan eluwpalu chi dictadura zugu. Ka femgechi katxütugi kiñeke zugu chew pepi llowgelay kiñeke zugu. Latunmu Manuel Contrera ka Moren Brito chi ex agente de la DINA zuamtugey ñi kintugeam chi rūf zugu ka llowgeal mogen kutšan eluwpolu chi dictadura petu ñi zoy amunom mogen.

Tūfachi txoy zugu kintulfi pu estándares internacionales llowafilu tūfachi lagümün che zugu ka femgechi kintuluy ñi nentuzuamnege Chile mew. Femgechi gūnezuañi kiñe zugu wenuntulelu txipantu mew, chew kimfalgi chi kūme amulgen zugu 2015 mew Poder Judicial pūle, welu chi Poder Legislativo ka Ejecutivo newe kūme amul lay zugu ñi kizu nentuzugun mew. Kiñe proyecto de ley kūme nentugelu ka Senado ñi feyentun gey chi kullitun pu reñma lagüm magelu ñi pu che ka beyentulelu Comision Valech I y II welu rume ayiwfal-lay amulgeal chi política integral de justicia ka reparación pigelu pu lagümgechi ñi zugu, fey gey kiñe küzaw petu amulnealu Estado de Chile. Judicial zugu pūle rume amuley zugu chew lwegy Corte Suprema pūle faliltunche ñi zugu mew tūfachi 2014 ka 2015 txipantu. Ka femgechi wenuntugey chi zugu amul lu chi Corte chew yewpagenmu chi faliltun zugu fatepu mületuy ñi kulligeatual che.

Chi poder legislador ñi informe mew feypi ñi zuamgen ñi witxampūrageal chi secreto legal pigelu tukulpalu chi Comision Nacional sobre Prision Politica ka Tortura, fey katxütüy justicia ñi küzaw ka katxütuy chi Decreto Ley de Amnistia 1978 mu witxampūramgelu. Welu petu katxütugelay pu zugun nentugelu DDHH, chumgelu mu 2014 mew femgechi pefalgey chi proyecto de ley. Pu organismos internacionales feypigūn ñi nentuzuamgeal chi zugu petu nentugenolu, chum petu ñi inaramtugelay chi lagümchen zugu pefal lu ti comision Valech ka ñi mülelnon kiñe txokin che rūf amulafilu ka llow zuguafilu pu gen che lagümgelu.

Ka femgechi feypinegen rüme mülen agente estatales ñüküflealu ka feypinoalu yney ñi gūney chi lagüm chen, ka femgechi petu faliltugeal chi pu che yewpalu chi faliltunche.